

Bedienungsanleitung
Operating Instructions
Mode d'emploi
Istruzioni
Instrucciones para el manejo
Gebruiksaanwijzing

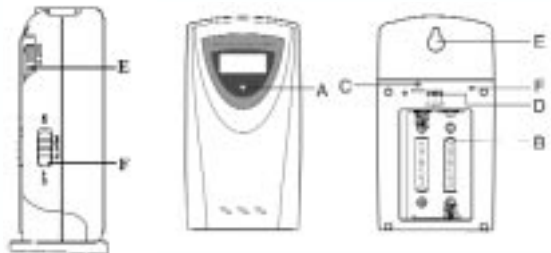
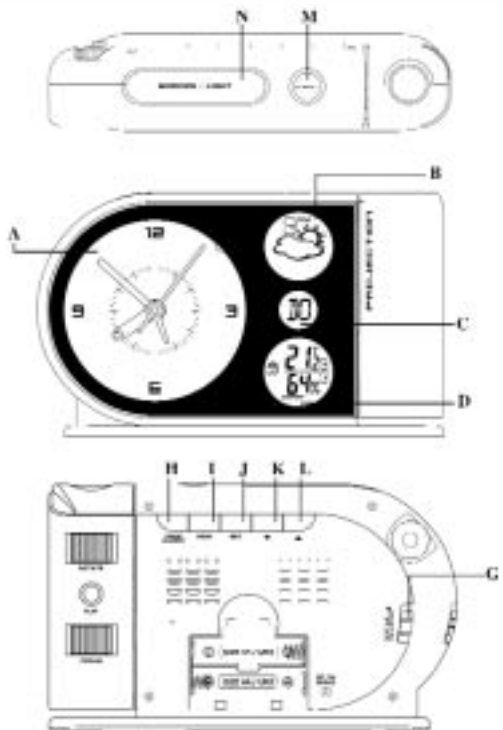
TFA®

22.6°C
22:11



CE

Kat. Nr. 98.1035



ANALOG – Funk-Projektionsuhr mit Wetterstation (D)

1. Funktionen

- Projektion der Uhrzeit und Außentemperatur an Wand oder Decke (digital)
- Funkuhr mit höchster Genauigkeit
- Analoge Anzeige mit Zeiger
- Weckalarm mit Schlummerfunktion
- Anzeige des Wochentags
- Außentemperatur und Luftfeuchtigkeit über bis zu 3 kabellose Außensender (433 MHz), Reichweite ca. 60 m (Freifeld) mit Tendenzanzeige und einstellbarem Temperaturalarm
- Innentemperatur und Luftfeuchtigkeit mit Komfortstufe
- Maxima- und Minawerte
- Wettervorhersage mit Symbolen und Luftdrucktendenz
- Hintergrundbeleuchtung
- Inkl. Batterien 4 x 1,5V AA und Netzstecker 230V
- Messbereiche:

Innentemperatur:	-5...+50°C (23...+122°F)
Außentemperatur:	-20...+50°C (-4...+122°F)
Luftfeuchtigkeit:	25...90% rF

2. Bestandteile (Abb. siehe Seite 2)

2.1 Basisstation

LCD-Anzeige

- A: Analoge Uhr
 B: Wettervorhersage mit Tendenzanzeige
 C: Wochentag
 D: Temperatur und Luftfeuchtigkeit für Innen- oder Außen mit Tendenzanzeige

Tastenbedienung



- E: ALARM Alarmzeit einstellen
 F: ALARM ON / OFF
 G: CONTINUE PROJECTION Dauerhafte Projektion
 H: TEMP ALARM Temperaturalarm abrufen oder Grenzwerte einstellen
 I: MEM Taste zum Abruf der Max./Min.-Werte
 J: SET Taste °C / °F und Spracheinstellung Wochentag
 K: ▼ Taste vermindert Einstellwerte
 L: ▲ Taste erhöht Einstellwerte, Kanalsuche
 M: CHANNEL Taste zum Wechsel IN – Kanal 1 – 2 – 3
 N: SNOOZE / LIGHT Taste

ANALOG – Funk-Projektionsuhr mit Wetterstation **2.2. Sender**

- A: Anzeige LED: Blinkt einmal, wenn Messwerte übertragen werden, zweimal, wenn die Batterie schwächer wird.
 B: Batteriefach: 2 x 1.5 V AA Batterien
 C: RESET Taste für Neustart
 D: CHANNEL Taste zur Kanalauswahl
 E: Wandaufhängung
 F: °C/°F Taste

3. Inbetriebnahme

- Öffnen Sie das Batteriefach von Sender (verschraubt) und Empfänger und legen Sie die Geräte in einem Abstand von ca. 1,5 Metern voneinander auf einen Tisch. Vermeiden Sie die Nähe zu möglichen Störquellen (elektronische Geräte und Funkanlagen).
Legen Sie die beigefügten Batterien in das Batteriefach vom Sender und unmittelbar danach in die Basisstation. Achten Sie auf die richtige Polarität beim Einlegen der Batterien.
- Die Uhr stellt sich auf 4, 8 oder 12 h und versucht nun, das Funksignal 4 min. lang zu empfangen. Wenn der Zeitcode empfangen wurde, wird die funkgesteuerte Zeit angezeigt. Sollte kein Zeitcode empfangen worden sein, aktivieren Sie den Empfang erneut durch Herausnehmen und wieder Einlegen der Batterien. Suchen Sie sich gegebenenfalls einen neuen Aufstellort.
- Nach dem Einlegen der Batterien werden außerdem die Messdaten des Außensenders an die Basisstation übertragen. Werden die Außenwerte nicht empfangen, erscheint „--“ auf dem Display. Prüfen Sie die Batterien und starten Sie einen weiteren Versuch. Beseitigen Sie eventuelle Störquellen. Sie können die Initialisierung auch manuell starten, indem Sie die ▲ Taste 2 Sec. gedrückt halten.
- Die Funkwellen-Anzeige zeigt den Empfangsstatus der Basisstation:

Empfangssuche	
Messwerte registriert	
Kein Signal	-- °C

ANALOG – Funk-Projektionsuhr mit Wetterstation **4. Bedienung****4.1 Spracheinstellung Wochentag und °C/°F**

- Drücken Sie die SET Taste für 2 sec. Das Sprachkennzeichen blinkt. Stellen Sie mit der ▼ oder ▲ Taste die gewünschte Sprache ein: Deutsch (DE), Englisch (EN), Holländisch (DU), Spanisch (SP), Italienisch (IT), Französisch (FR). Bestätigen Sie mit der SET Taste.
- Die Temperaturanzeige blinkt. Mit der ▼ oder ▲ Taste können Sie °C oder °F als Temperatureinheit auswählen. Bestätigen Sie mit der SET Taste.

4.2 Weckalarm

- Stellen Sie mit dem Einstellknopf auf der Rückseite die gewünschte Alarmzeit ein.
- Schieben Sie den Alarm-Schalter nach oben auf „ON“. Die Alarm-Funktion ist aktiviert.
- Wenn der Wecker klingelt, lösen Sie die Snooze-Funktion mit der LIGHT/SNOOZE Taste an der Oberseite aus. Der Alarmton wird dann für 4 Minuten unterbrochen.
- Um die Alarm-Funktion zu deaktivieren, schieben Sie den Alarm-Schalter nach unten auf „OFF“.

4.3 Projektion und Beleuchtung

- Drücken Sie die SNOOZE/LIGHT Taste. Die Displaybeleuchtung und die Projektion der aktuellen Uhrzeit und Außentemperatur erscheint für 5 Sekunden.
- Zur dauerhaften Projektion schließen Sie den Netzadapter an und schieben Sie den Schalter CONTINUE PROJECTION nach oben.
- Regulieren Sie mit dem Einstellknopf FOCUS die Bildschärfe, mit ROTATE können Sie das Bild drehen. Drücken Sie den FLIP Knopf, dreht sich das Bild um 180°.

4.4 Thermometer und Hygrometer**4.4.1 Umschalten**

- Mit der CHANNEL Taste wählen Sie zwischen der Anzeige des Innensensors (IN) und der Außensensoren (CH1, 2 oder 3).

4.4.2 Trendpfeile

- Die Trendpfeile zeigen Ihnen, ob Temperatur und Luftfeuchtigkeit aktuell steigen, fallen oder gleich bleiben.

ANALOG – Funk-Projektionsuhr mit Wetterstation (D)**4.4.3 Komfortstufe**

- Die Funkwetterstation unterscheidet 3 unterschiedliche Indikatoren für die Komfortstufe des Wohnraumklimas:

COMFORT: Ideale Werte (20-25°C/68-77°F, 40-70%)

WET: Zu feucht (> 70%)

DRY: Zu trocken (< 40%)

4.4.4 Maximum / Minimum-Funktion

- Durch Drücken der MEM Taste können Sie die Tiefstwerte (MIN) für die Temperatur- und Luftfeuchtigkeitswerte vom Innensensor und den Außensensoren abrufen. Durch nochmaliges Drücken der MEM Taste können Sie die Tageshöchstwerte (MAX) abrufen.
- Wenn Sie die MEM Taste für 2 Sekunden gedrückt halten, werden die Werte gelöscht und auf den aktuellen Wert zurückgesetzt.

4.4.5 Außentemperaturalarm

- Drücken Sie die TEMP ALARM Taste, um in die Temperaturalarmfunktion zu gelangen. ▲ erscheint auf dem Display.
- Drücken Sie die TEMP ALARM Taste für zwei Sekunden, um in den Einstellmodus zu gelangen. Die Temperaturanzeige beginnt zu blinken. Stellen Sie mit der ▼ oder ▲ Taste die gewünschte obere Temperaturgrenze ein. Bestätigen Sie mit der TEMP ALARM Taste.
- Mit zwei Tastendruckungen gelangen Sie zum unteren Alarmwert. ▼ erscheint auf dem Display.
- Drücken Sie die TEMP ALARM Taste für zwei Sekunden, um in den Einstellmodus zu gelangen. Die Temperaturanzeige beginnt zu blinken. Stellen Sie mit der ▼ oder ▲ Taste die gewünschte untere Temperaturgrenze ein. Bestätigen Sie mit der TEMP ALARM Taste.

4.5 Wettervorhersage

- Die Funkwetterstation unterscheidet 5 unterschiedliche Wettersymbole (Sonnig, teilweise bewölkt, bedeckt, regnerisch, Schneefall) und 3 Symbole für den Luftdrucktrend (steigend, gleich bleibend, fallend)
- Die Vorhersage über die Symbolanzeige bezieht sich auf einen Zeitraum von 12 – 24 Stunden und gibt lediglich einen Werttrend an. Die Genauigkeit beträgt etwa 70 %.

ANALOG – Funk-Projektionsuhr mit Wetterstation (D)**5. Außensender**

- Sie können die Temperatur auf dem Display des Außensenders mit der °C/°F Taste in °C oder in °F anzeigen lassen.
- Mit der RESET Taste können Sie einen Neustart durchführen.
- Nach erfolgreicher Inbetriebnahme des Außensenders verschrauben Sie den Batteriedeckel wieder sorgfältig.
- Wenn Sie zusätzliche Sender anschließen wollen, verfahren Sie wie in Abschnitt 3 beschrieben. Wählen Sie mit dem CHANNEL Schiebeschalter für jeden Sender einen anderen Kanal aus, bevor Sie die Batterien einlegen.

6. Aufstellen der Basisstation und Befestigen des Senders

- Suchen Sie sich einen schattigen, regengeschützten Platz für den Sender aus. (Direkte Sonneneinstrahlung verfälscht die Messwerte und ständige Nässe belastet die elektronischen Bauteile unnötig).
- Stellen Sie die Basisstation im Wohnraum auf. Vermeiden Sie die Nähe zu anderen elektrischen Geräten (Fernseher, Computer, Funktelefone) und massiven Metallgegenständen.
- Prüfen Sie, ob eine Übertragung der Messwerte vom Sender am gewünschten Aufstellort zur Basisstation stattfindet (Reichweite Freifeld ca. 60 Meter), bei massiven Wänden, insbesondere mit Metallteilen kann sich die Sendereichweite erheblich reduzieren.
- Suchen Sie sich gegebenenfalls einen neuen Aufstellort für Sender und/oder Empfänger.
- Ist die Übertragung erfolgreich können Sie den Sender an der Aufhängeöse befestigen.

7. Batteriewechsel

- Ist die Batterie zu schwach erscheint das „Low Battery-Zeichen“ in der Displayzeile der Außen- oder Innentemperatur.
- Verwenden Sie Alkaline Batterien mit 1,5 V AA. Vergewissern Sie sich, dass die Batterien polrichtig eingelegt sind. Schwache Batterien sollten möglichst schnell ausgetauscht werden, um ein Auslaufen der Batterien zu vermeiden.

Achtung: Verbrauchte Batterien gehören nicht in den Hausmüll. Geben Sie diese bitte bei entsprechenden Sammelstellen oder im Handel ab.

ANALOG – Funk-Projektionsuhr mit Wetterstation **8. Anmerkungen**

- Lesen Sie die Gebrauchsanweisung bevor Sie das Gerät benutzen.
- Halten Sie das Gerät von anderen elektronischen Geräten und großen Metallteilen fern.
- Vermeiden Sie extreme Temperaturen, Erschütterungen und direkte Witterungseinflüsse.

9. Haftungsausschluss

- Das Gerät ist kein Spielzeug. Bewahren Sie es außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Dieses Gerät ist nicht für medizinische Zwecke oder zur öffentlichen Information geeignet, sondern für den privaten Gebrauch bestimmt.
- Unsachgemäße Behandlung oder nicht autorisiertes Öffnen des Gerätes führt zum Verlust der Garantie.
- Diese Anleitung oder Auszüge daraus dürfen nur mit Zustimmung des Herstellers veröffentlicht werden.

ANALOG – Funk-Projektionsuhr mit Wetterstation **EU - KONFORMITÄTSERKLÄRUNG**

Produkt: PCR622 / PCR622EL (Kat. Nr. 98.1035)

Wir erklären hiermit, dass dieses Produkt den wesentlichen Anforderungen an die Gesetze der Mitgliedstaaten nach Artikel 3 R&TTE Richtlinie 1999/5/EC entspricht.

Folgende Normen wurden geprüft:

Funkfrequenzspektrum **Artikel 3.2 der R&TTE Richtlinie**
angewandte Norm **EN 300 220-1,3:2000**

Elektromagnetische Verträglichkeit **Artikel 3.1 b der R&TTE Richtlinie**
angewandte Norm **EN 301 489-1,3:2000**

EU Erklärung Elektromagnetische Verträglichkeit
angewandte Norm **EN 300 339 : 1998**

Sicherheitsanforderungen:
angewandte Norm **EN 60950-1 : 2001**
angewandte Norm **EN 50371 : 2002**

Das Produkt entspricht der Schwachstrom-Richtlinie 73/23/EU, der EMC Anweisung 89/336/EC und R&TTE/1999/5/EU (Anhang II) und trägt die entsprechende CE-Markierung.

R&TTE konforme Länder:
Alle EU-Länder, Schweiz und Norwegen

Qualitätsleiter: H.Y.WANG
K.S plastic factory
Guan Lan / Shen Zhen / China


CE 0125

ANALOG – Radio controlled projection clock with weather station **1. Functions**

- Projection of the time and outdoor temperature onto a wall or ceiling (digital)
- Highest precision radio-controlled clock
- Analogue display with pointer
- Alarm with snooze function
- Indication of weekday
- Outdoor temperature and humidity wireless (433 MHz) via up to 3 transmitters, range approx. 60 m (free field), with tendency indicator and adjustable temperature alarm
- Indoor temperature and humidity with comfort level indicator
- Maximum and minimum values
- Weather forecast with symbols and tendency of atmospheric pressure
- Backlight
- Incl. Batteries 4 x 1,5 V AA and power adapter 230V
- Measuring range:
Indoor temperature: -5...+50°C (23...+122°F)
Outdoor temperature: -20...+50°C (-4...+122°F)
Humidity: 25...90% rF

2. Elements (Figures p. 2)**2.1 Receiver (Display unit)****LCD**

- A: Analogue clock
B: Weather Forecast with barometer pressure trend
C: Weekday
D: Indoor and outdoor temperature and humidity with trend indicator

Buttons

- E: ALARM button - Alarm time setting
F: ALARM ON/OFF button
G: CONTINUE PROJECTION button - ON/OFF
H: TEMP ALARM button – Display of temperature alarm or setting of upper and lower limit
I: MEM button – Recall of maximum and minimum values
J: SET button - °C/°F and weekday language setting
K: ▼ button – Decrement of digits
L: ▲ button – Increment of digits and channel searching
M: CHANNEL button - Change IN – channel 1 – 2 - 3

ANALOG – Radio controlled projection clock with weather station 




N: SNOOZE / LIGHT button

2.2. Thermo Sensor Unit (Transmitter)

- A: LED indicator – Flashes once when the remote unit transmits a reading
Flashes twice when the battery of the remote unit is low
B: Battery Compartment - 2 x 1.5V AA batteries
C: RESET button
D: CHANNEL Selecting Switch
E: Wall Mount Hole
F: °C/°F button

3. Getting started

- Open the battery compartment of the display unit and the transmitter (screwed) and place both instruments on a desk with a distance of approximately 1.5 meter. Check that no other electronic devices are close. Insert the batteries first into the battery compartment of the transmitter and immediately afterwards in the display unit, observing the correct polarity.
- After the initial setup, the display shows 4, 8 or 12 o'clock and is trying to receive the radio signal. When the time code is received (max. 4 minutes), the radio-controlled time will be displayed. If the time reception was not successful, remove battery and reinsert after 1 min. for retry. If necessary choose another position.
- The display unit automatically starts scanning the RF 433MHz signal to register the Thermo Hygro Sensor Unit after batteries are inserted. If the reception of outdoor temperature fails, "- -" appears on the display. Check the batteries and try it again. Check if there is any source of interference. Manual initialization by pressing the ▲ button for 2 seconds can be helpful.
- The wave display shows the signal receiving status of the main unit:

Searching mode	
Readings are registered	
No signals	-- °C 

ANALOG – Radio controlled projection clock with weather station **4. How to operate****4.1 Language setting of weekday and °C/°F**

- Hold "SET" button for 2 seconds. The language indicator is flashing. Press ▼ or ▲ button to adjust day-of-week language: English (EN), German (DE), Dutch (DU), Spanish (SP), Italian (IT), French (FR). Confirm with SET button.
- The temperature display is flashing. Press ▼ or ▲ button to adjust °C or °F. Confirm with SET button.

4.2 Snooze Alarm Clock Function

- Set your desired alarm time by turning the alarm setting knob.
- Slide the alarm switch upward to ON. The alarm function is activated.
- Once the alarm starts to ring, you can activate the snooze function by pressing the top button LIGHT/SNOOZE. The alarm will be interrupted for 4 minutes.
- To deactivate the snooze function slide the alarm switch downward to OFF.

4.3 Projection and backlight

- Press the top button LIGHT/SNOOZE. The backlight and the projection will light for 5 seconds.
- For permanent projection plug in the adapter and turn on the button CONTINUE PROJECTION upward.
- Adjust the focus of the projection image by turning the FOCUS knob and rotate the image by the ROTATE knob. Press the FLIP button to turn the image by 180°.

4.4 Thermometer and hygrometer**4.4.1 Display change**

- Press CHANNEL button to change between the display of indoor values (IN) and outdoor values (CH1, 2 or 3).

4.4.2 Trend pointers

- The trend pointers displayed on the LCD indicate if the trend of temperature and humidity is increasing, steady or decreasing.

4.4.3 Comfort zone

- There are 3 different indicators for the comfort zone of indoor climate:

ANALOG – Radio controlled projection clock with weather station **COMFORT:** Ideal values (20-25°C/68-77°F, 40-70%)**WET:** Too wet (> 70%)**DRY:** Too dry (< 40%)**4.4.4 Maximum / Minimum function**

- Press MEM button to show the minimum (MIN) values of temperature and humidity of indoor and outdoor transmitters. Press MEM button again to show the maximum (MAX) values.
- Hold MEM button for 2 seconds to clear the recorded maximum and minimum reading.

4.4.5 Temperature Alert function

- Press TEMP ALARM button to enter the Temperature Alarm function. "▲" appears on the LCD.
- Hold TEMP ALARM button for 2 seconds to enter the Alarm setting mode. Temperature flashes. Press ▼ or ▲ button to adjust the upper temperature limit. Press TEMP ALARM button to confirm the settings.
- Press TEMP ALARM twice to get to the lower temperature limit. "▼" appears on the LCD.
- Temperature flashes. Press ▼ or ▲ button to adjust the upper temperature limit. Press TEMP ALARM button to confirm the settings.

4.5 Weather Forecast

- There are 5 different weather symbols (sunny, slightly cloudy, cloudy, rainy, snowy) and 3 different symbols for the trend of atmospheric pressure (increasing, steady, decreasing).
- The weather forecast relates to a range of 12 to 24 hours and indicates only a general weather trend. The accuracy is about 70 %.

5. Outdoor thermo sensor

- Press "°C /°F" button on the thermo sensor unit to select Celsius mode or Fahrenheit mode for the Thermo Sensor display.
- Press RESET to re-start in case of problems.
- After successful installation screw up the battery compartment of transmitter carefully.
- For having additional external transmitters (maximum 3), proceed as described in chapter 3. Select for each sensor a different channel by the CHANNEL button before inserting batteries.

ANALOG – Radio controlled projection clock with weather station **6. Positioning of display unit and transmitter**

- Choose a shady and dry position for the transmitter. (Direct sunshine falsifies the measurement and continuous humidity strains the electronic components needlessly)
- Place the Display Unit at the final position. Avoid the vicinity of any interfering field like computer monitors or TV sets and solid metal objects.
- Check the transmission of 433 MHz signal from the transmitter to the Display Unit (transmission range 60 m free field). Within ferro-concrete rooms (basements, superstructures), the received signal is naturally weakened.
- If necessary chose another position for transmitter and/or display unit.
- Fix the transmitter by using plastic hanger.

7. Battery Replacement

- When the batteries are used up, low battery icon appears at the indoor or outdoor temperature row.
- Use alkaline batteries 1.5 V AA only. Observe correct polarity.

Attention: Do not dispose of empty batteries in household waste. Take them to special local collection sites.

8. Notes

- Always read the users manual carefully before operating the unit.
- Avoid placing the clock near interference sources / metal frames such as computer or TV sets.
- Do not expose the instrument to extreme temperatures, vibration or shock.

9. Liability Disclaimer

- The product is not a toy. Keep it out of reach of children.
- The product is not to be used for medical purpose or for public information, but is determined for home use only.
- Improper use or unauthorized opening of housing will mean the loss of warranty.
- No part of this manual may be reproduced without written consent of manufacturer.

ANALOG – Radio controlled projection clock with weather station **EC-DECLARATION OF CONFORMITY**

Product: PCR622 / PCR622EL (Kat. Nr. 98.1035)

This product contains the approved transmitter and complies with the essential requirements of Article 3 of the R&TTE 1999/5/EC Directives, if used for its intended use and that the following standard(s) has/have been applied:

Efficient use of radio frequency spectrum (Article 3.2 of the R&TTE Directive)

applied standard(s) **EN 300 220-1,3:2000**

Electromagnetic compatibility (Article 3.1.b of the R&TTE Directive)

applied standard(s) **EN 301 489-1,3:2000**

EC-Declaration page Electromagnetic compatibility

applied standard(s) **EN 300 339 : 1998**

Low voltage directive

applied standard(s) **EN 60950-1 : 2001**

applied standard(s) **EN 50371 : 2002**

Additional information:

The product is therefore conform with the Low Voltage Directive 73/23/EC, the EMC Directive 89/336/EC and R&TTE Directive 1999/5/EC (appendix II) and carries the respective CE marking.

RTTE Compliant Countries:

All EU countries, Switzerland CH and Norway N

QA MANAGER : H.Y.WANG
K.S plastic factory
Guan Lan / Shen Zhen / China


CE 0125

ANALOG – Réveil Projecteur radio piloté avec station météo (F)**1. Fonctions**

- Projection de l'heure et température extérieure sur un mur ou plafond (digital)
- Horloge radio pilotée de la plus extrême précision
- Affichage analogue avec aiguille
- Alarme avec fonction snooze
- Indication de jour de la semaine
- Température et humidité extérieure sans fil (433 MHz), extensible à 3 émetteurs au maximum, rayon d'action env. 60 mètres (champ libre), avec indicateur de la tendance et alarme à une température ajustable
- Température et humidité intérieure avec niveau de confort
- Valeurs maxima et minima
- Prévisions météo par symboles et tendance de la pression atmosphérique
- Eclairage de fond
- Piles 4 x 1,5 V AA et adaptateur secteur comprises
- Plages de mesure :
 - Température intérieure: -5...+50°C (23...+122°F)
 - Température extérieure: 20...+50°C (-4...+122°F)
 - Humidité: 25...90% rF

2. Eléments (Figure page 2)**2.1 Station Base (récepteur)****Affichage à CL**

- A: Heure (analogue)
 B: Prévisions météo et tendance de la pression atmosphérique
 C: Jour de la semaine
 D: Température et humidité intérieure ou extérieure avec tendance de la température

Fonction des touches

- E: ALARM Régler le temps d'alarme
 F: ALARM ON/OFF
 G: CONTINUE PROJECTION Projection continue
 H: TEMP ALARM Activer la fonction d'alarme de température, régler les valeur d'alerte
 I: MEM Obtenir les températures maximum et minimum
 J: SET réglage °C/°F et langue de jour de la semaine
 K: ▼ Baisser les valeurs
 L: ▲ Augmenter les valeurs et chercher canal

ANALOG – Réveil Projecteur radio piloté avec station météo (F)

M: CHANNEL - Change IN – canal 1 – 2 - 3




N: SNOOZE / LIGHT bouton

2.2. Emetteur

- A: Affichage DEL: Transmission des valeurs (clignote 1x), batteries défaillantes (clignote 2x)
 B: Couvercle logement de batterie: batteries 2 x 1.5 V AA
 C: RESET: Recommencement
 D: CHANNEL: Sélecteur de canal
 E: Suspension murale
 F: Touche °C/°F

3. Mise en service

- Ouvrir le logement de batterie de l'émetteur (vissé) et du récepteur et déposer les appareils sur une table à une distance d'environ 1,5 mètre l'un de l'autre. Eviter la proximité de sources de parasitage (appareils électroniques ou appareils radio).
- Insérer les batteries fournies dans le logement de batterie de l'émetteur et ensuite immédiatement dans celui de la station principale. Pour l'insertion des batteries, faire attention à la polarisation correcte.
- Après la première mise en service 4, 8, ou 12 H apparaît sur le display et l'horloge tente de capter le signal radio. Dès la réception du code horaire, l'heure radio s'affiche. Si l'heure radio ne s'affiche pas, sortir et insérer les batteries pour activer la réception de nouveau. Si nécessaire rechercher un nouveau emplacement.
- Après l'introduction des batteries, les paramètres de mesure seront transférés de l'émetteur à la station principale. Si la température extérieure n'est également pas reçue, « -- » apparaît sur le display. Contrôler les batteries et effectuer une nouvelle tentative. Eliminer les éventuelles sources de parasitage. Vous pouvez également démarrer une nouvelle initialisation en manuel en pressant la touche ▲ pour 2 secondes.
- L'indicateur de l'onde radioélectrique affiche l'état de la réception de la station principale:

Mode chercher	
Valeurs sont enregistrées	
Pas de réception du signal	-- °C 

ANALOG – Réveil Projecteur radio piloté avec station météo (F)**4. Réglage****4.1 Réglage de la langue du jour de la semaine et °C/°F**

- Appuyer la touche " SET " pour deux secondes. L'indicateur de la langue commence à clignoter. Régler la langue à l'aide des touches ▼ ou ▲ : Français (FR), Anglais (EN), Allemand (DE), Hollandais (DU), Espagnol (SP), Italien (IT). Confirmer avec la touche SET.
- L'affichage de la température commence à clignoter. Sélectionner °C ou °F à l'aide des touches ▼ ou ▲. Confirmer avec la touche SET

4.2 Alarme de réveil

- Vous pouvez régler l'heure souhaité par le bouton de réglage au verso.
- Pousser le commutateur de alarme vers le haut (ON). La fonction alarme est activée.
- Si le réveil sonne, activer la fonction snooze par la touche LIGHTSNOOZE en haut. Le son de l'alarme sera interrompu pour 4 minutes.
- Pour arrêter l'alarme pousser le commutateur de alarme vers le bas (OFF).

4.3 Projection et éclairage de fond

- Toucher la touche LIGHTSNOOZE pour éclairer l'affichage et projeter l'heure et la température actuelle pour 5 secondes.
- Pour une projection continue raccorder l'adaptateur secteur et pousser le commutateur CONTINUE PROJECTION vers le haut.
- Vous pouvez régler la netteté de l'image par le bouton FOCUS, par le bouton ROTATE vous pouvez tourner l'image et en pressant la touche FLIP pour tourner l'image de 180°.

4.4 Thermomètre et hygromètre**4.4.1 Commutation**

- Avec la touche CHANNEL vous pouvez sélectionner l'affichage de capteur intérieur ou extérieur (CH1, 2, ou 3).

4.4.2 Flèches de tendance

- Les flèches de tendance de la température et humidité indiquent si les valeurs actuelles grimpent, tombent ou restent stable.

ANALOG – Réveil Projecteur radio piloté avec station météo (F)**4.4.3 Niveau de confort**

- La station météo radio pilotée distingue 3 différents indicateurs pour le niveau de confort du climat ambiant :

COMFORT: Valeurs idéale (20-25°C/68-77°F, 40-70%)

WET: Trop humide (> 70%)

DRY: Trop sec (< 40%)

4.4.4 Fonction maximum / minimum

- A l'aide de la touche MEM on peut obtenir les valeurs minimum (min) pour la température et l'humidité extérieure et intérieure. En pressant encore la touche MEM on peut obtenir les valeurs maximum (max) .
- Si la touche MEM reste appuyée pendant 2 secondes, les valeurs seront effacées et remplacées par les valeurs actuelles.

4.4.5 Alarme de température

- Pour activer la fonction d'alarme de température, appuyer la touche TEMP ALARM. ▲ apparaît sur l'affichage .
- Appuyer la touche TEMP ALARM pendant 2 secondes, pour accéder au mode de réglage. L'affichage de température commence à clignoter. On peut maintenant régler la valeur d'alerte supérieure à l'aide des touches ▼ ou ▲. Confirmer à l'aide de la touche TEMP ALARM.
- Appuyer la touche TEMP ALARM 2 x pour accéder à la valeur d'alerte inférieure. ▼ apparaît sur l'affichage.
- Appuyer la touche TEMP ALARM pendant 2 secondes, pour accéder au mode de réglage. L'affichage de température commence à clignoter. On peut maintenant régler la valeur d'alerte inférieure à l'aide des touches ▼ ou ▲. Confirmer à l'aide de la touche TEMP ALARM.

4.5 Prévisions météorologiques

- La station météo radio pilotée distingue 5 différents symboles météo: (Ensoleillé, légèrement nuageux, couvert, pluvieux, forte pluie, neige) et 3 différents symboles pour la tendance de la pression atmosphérique (grimpe, reste stable, tombe)
- Les prévisions de l'affichage par symboles couvrent une période de temps de 12 – 24 heures et proposent uniquement une tendance météorologique. La précision est environ 70%.

ANALOG – Réveil Projecteur radio piloté avec station météo (F)**5. Émetteur externe**

- On peut faire afficher ces valeurs sur l'écran de l'émetteur extérieure à l'aide de la touche °C/°F en °C ou en °F.
- Appuyer la touche « RESET » pour remettre et activer nouvellement.
- Après une mise en service correcte de l'émetteur extérieur, refermer soigneusement le couvercle du logement de batteries.
- Si vous désirez raccorder plusieurs émetteurs, procéder comme indiqué au paragraphe 3. Sélectionnez un canal différent pour chaque émetteur à l'aide du régleur coulissant avant d'installer les batteries.

6. Mise en place de la station principale et fixation de l'émetteur

- Pour l'émetteur, choisir un emplacement à l'ombre et protégé de la pluie. (Le rayonnement solaire direct fausse les mesures et une humidité constante surcharge inutilement les composants électroniques).
- Déposer la station principale dans une pièce d'habitation. Éviter la proximité avec d'autres appareils électriques (télévision, ordinateur, téléphone à onde radio) et les objets métalliques massifs. Vérifier qu'il y a bien transfert des valeurs de mesure entre l'émetteur à l'emplacement désiré et la station principale (portée avec champ libre environ 60 mètres), en cas de murs massifs, en particulier comportant des parties métalliques la portée d'émission peut se réduire considérablement.
- Si nécessaire rechercher de nouveaux emplacements pour l'émetteur et/ou le récepteur.
- Si le transfert est correct, fixer l'émetteur à l'aide de son œillet de suspension.

7. Remplacement des batteries

- Quand les batteries sont trop faibles, le symbole « batterie faible » apparaît sur l'affichage de la ligne de température intérieure ou extérieure.
- Utiliser des batteries alcalines de 1,5 V AA. S'assurer que les batteries soient introduites avec la bonne polarisation. Les batteries faibles doivent être changées le plus rapidement possible, afin d'éviter une fuite des batteries.

Attention: Ne jetez pas les piles usagées à la poubelle. Déposez-les dans les lieux de collecte prévus à cet effet.

ANALOG – Réveil Projecteur radio piloté avec station météo (F)**8. Remarques**

- Lisez les instructions d'emploi avant d'utiliser l'appareil.
- Tenir l'appareil éloigné d'autres appareils électriques et de pièces métalliques importantes.
- Éviter les températures extrêmes, les vibrations et les effets directs des intempéries.

9. Conditions de garantie

- L'appareil n'est pas un jouet. Maintenir l'appareil hors de portée des enfants.
- Cet appareil n'est adapté pour des besoins médicaux ou pour l'information publique, il doit servir uniquement à un usage privé.
- Toute utilisation non conforme ou l'ouverture non autorisée de l'appareil provoque la perte de la garantie.
- Ce mode d'emploi ou des extraits de celui-ci peuvent être publiés exclusivement avec l'approbation du constructeur.

CE 0125



ANALOG – Orologio radio controllato a proiezione con stazione meteo **1. Funzione**

- Proiezione dell'ora e temperatura esterna su parete o soffitto (digitale)
- Orologio radio controllato della massima precisione
- Indicazione analogica con lancetta
- Allarme con funzione snooze
- Indicazione del giorno della settimana
- Temperatura ed umidità esterna con trasmettitore senza fili (433 MHz), espandibile fino ad un massimo di 3 sonde, ampio campo circa 60 metri (campo libero), indicatore della temperatura ed allarme programmabile in base alla temperatura
- Temperatura ed umidità interna con livello di comfort
- Valori massimi e minimi
- Previsione del tempo con simboli e tendenza della pressione atmosferica
- Retroilluminazione del display
- Batterie 4 x 1,5 V AA e collegamento alla rete 230V comprese
- Gamme di temperatura:
 - Temperatura interna: -5...+50°C (23...+122°F)
 - Temperatura esterna: -20...+50°C (-4...+122°F)
 - Umidità dell'aria: 25...90% um. rel.

2. Componenti (figura pagina 2)**2.1 Stazione base (ricevitore)****Display LCD**

- A: Orologio analogico
 B: Previsione meteorologica con indicazione della tendenza
 C: Giorno della settimana
 D: Temperatura e umidità per interno o esterno con indicazione della tendenza

Utilizzo dei tasti

- E: ALARM - Regolazione ora sveglia
 F: ALARM ON/OFF - Accensione/spegnimento sveglia
 G: CONTINUE PROJECTION - Proiezione continua
 H: TEMP ALARM - Richiamo allarme temperatura o impostazione valori limite
 I: Tasto MEM per il richiamo dei valori max./min.
 J: Tasto SET per unità °C/°F e impostazione della lingua per il giorno della settimana
 K: Il tasto ▼ permette di decrementare un'impostazione

ANALOG – Orologio radio controllato a proiezione con stazione meteo 


- L: Il tasto ▲ permette di incrementare un'impostazione o una ricerca canale
 M: Tasto CHANNEL per cambiare il canale IN – 1 – 2 – 3
 N: Tasto SNOOZE / LIGHT

2.2. Trasmettitore

- A: LED del display: Lampeggia una volta se vengono trasmessi i valori misurati, due volte se la batteria si sta esaurendo.
 B: Vano batterie: 2 batterie AA da 1,5 V
 C: Tasto RESET per eseguire il reset
 D: Tasto CHANNEL per la scelta del canale
 E: Sospensione a parete
 F: Tasto °C/°F

3. Messa in funzione

- Aprire il vano batterie del trasmettitore (fissato con viti) e del ricevitore e posizionare gli apparecchi su un tavolo ad una distanza di circa 1,5 metri l'uno dall'altro. Tenerli lontano da eventuali fonti di interferenza (dispositivi elettronici e impianti radio).
- Inserire le batterie fornite in dotazione nel vano batterie del trasmettitore e subito dopo nella stazione base. Inserire le batterie rispettando attentamente le polarità indicate.
- L'orologio si imposta su 4, 8 o 12 h e cerca di ricevere il segnale radio per 4 min. Se è stato ricevuto il codice dell'ora, viene visualizzata l'ora radiocontrollata. Nel caso in cui non si dovesse ricevere il codice dell'ora, attivare di nuovo la ricezione rimuovendo e reinserendo le batterie. Se necessario, cercare nuova posizione.
- Dopo il reinserimento delle batterie, i dati misurati del trasmettitore esterno vengono trasmessi anche alla stazione base. Se non si ricevono i valori esterni, sul display appare "- -". Controllare le batterie e riprovare di nuovo. Eliminare eventuali fonti di interferenza. È possibile avviare l'inizializzazione anche in modo manuale tenendo premuto il tasto ▲ per 2 secondi.
- Il display delle onde radio mostra lo stato di ricezione:

Ricerca ricezione	
Valori misurati registrati	
Nessun segnale	-- °C

ANALOG – Orologio radio controllato a proiezione con stazione meteo ①**4. Utilizzo****4.1 Impostazione della lingua per il giorno della settimana e °C/°F**

- Premere il tasto SET per 2 sec. il simbolo della lingua lampeggia. Impostare con il tasto ▼ o ▲ la lingua desiderata: Italiano (IT), Tedesco (DE), Inglese (EN), Olandese (DU), Spagnolo (SP), Francese (FR). Confermare con il tasto SET.
- L'indicazione della temperatura lampeggia. Con il tasto ▼ oppure ▲ è possibile scegliere °C o °F come unità di temperatura. Confermare con il tasto SET.

4.2 Allarme sveglia

- Impostare l'ora desiderata per la sveglia con il pulsante situato sul retro.
- Spostare verso l'alto l'interruttore dell'allarme su "ON". La funzione allarme è attivata.
- Quando la sveglia suona, disattivare la funzione Snooze con il tasto LIGHT/SNOOZE situato nella parte superiore. Il segnale di allarme viene quindi interrotto per 4 minuti.
- Per disattivare la funzione dell'allarme, spostare l'interruttore dell'allarme verso il basso su "OFF".

4.3 Proiezione e illuminazione

- Premere il tasto SNOOZE/LIGHT. L'illuminazione del display e la proiezione dell'ora attuale e della temperatura esterna appaiono per 5 secondi.
- Per la proiezione continua, collegare l'adattatore di rete e spostare l'interruttore CONTINUE PROJECTION verso l'alto.
- Con il pulsante FOCUS regolare la nitidezza dell'immagine, con ROTATE è possibile ruotare l'immagine. Premere il pulsante FLIP per ruotare l'immagine di 180°.

4.4 Termometro e igrometro**4.4.1 Commutazione**

- Con il tasto CHANNEL è possibile scegliere la visualizzazione del sensore interno (IN) e dei sensori esterni (CH1, 2 o 3).

4.4.2 Freccette della tendenza

- Le freccette della tendenza mostrano se la temperatura e l'umidità dell'aria sono in aumento, si abbassano o restano costanti.

ANALOG – Orologio radio controllato a proiezione con stazione meteo ①**4.4.3 Livelli di comfort**

- La stazione radio meteorologica dispone di 3 diversi indicatori per il livello di comfort del clima dell'abitazione:

COMFORT: Valori ideali (20-25°C/68-77°F, 40-70%)

WET: Troppo umido (> 70%)

DRY: Troppo secco (> 40%)

4.4.4 Funzione temperature massime / minime

- Premendo il tasto MEM è possibile richiamare i valori minimi (MIN) della temperatura e dell'umidità dal sensore interno e dai sensori esterni. Premendo di nuovo il tasto MEM è possibile richiamare i valori massimi del giorno (MAX).
- Se si tiene premuto il tasto MEM per 2 secondi, i valori vengono cancellati e viene ripristinato il valore attuale.

4.4.5 Allarme della temperatura esterna

- Premere il tasto TEMP ALARM, per accedere alla funzione di allarme temperatura. Sul display appare il simbolo ▲.
- Premere il tasto TEMP ALARM per due secondi per accedere alla modalità di impostazione. Il display della temperatura inizia a lampeggiare. Impostare con il tasto ▼ o ▲ il limite superiore di temperatura desiderato. Confermare con il tasto TEMP ALARM.
- Premendo due volte il tasto si accede al valore di allarme inferiore. Sul display appare il simbolo ▼.
- Premere il tasto TEMP ALARM per due secondi per accedere alla modalità di impostazione. Il display della temperatura inizia a lampeggiare. Impostare con il tasto ▼ o ▲ il limite inferiore di temperatura desiderato. Confermare con il tasto TEMP ALARM.

4.5 Previsione meteorologica

- La stazione radio meteorologica dispone di 5 simboli meteorologici (sereno, parzialmente nuvoloso, coperto, piovoso, nevicato) e 3 simboli per la tendenza della pressione atmosferica (crescente, costante, decrescente)
- La previsione tramite l'indicazione del simbolo si riferisce ad un periodo di tempo di 12 – 24 ore e indica solo una tendenza atmosferica. La precisione è circa del 70 %.

ANALOG – Orologio radio controllato a proiezione con stazione meteo ①**5. Trasmettitore esterno**

- È possibile visualizzare in °C o °F la temperatura sul display del trasmettitore esterno con il tasto °C/°F.
- Con il tasto RESET è possibile eseguire un reset.
- Dopo la corretta messa in funzione del trasmettitore esterno, richiudere accuratamente il coperchio delle batterie tramite viti.
- Se si desidera collegare altri trasmettitori, procedere come descritto nella sezione 3. Selezionare un altro canale per ogni trasmettitore con l'interruttore a scorrimento CHANNEL prima di inserire le batterie.

6. Posizionamento della stazione base e fissaggio del trasmettitore

- Cercare un luogo ombreggiato e al riparo dalla pioggia per il trasmettitore. (Una irradiazione diretta del sole modifica i valori di misura mentre l'umidità continua sovraccarica in modo non necessario i componenti elettronici). Installare la stazione base in soggiorno evitando la vicinanza di altri apparecchi elettrici (televisore, computer, radiotelefoni) e di oggetti metallici massicci.
- Verificare se il trasferimento dei valori di misura alla stazione base da parte del trasmettitore situato nel luogo cui esso è destinato ha luogo correttamente (raggio d'azione in campo libero circa 60 metri, in caso di pareti spesse, in particolare con parti metalliche, il raggio d'azione del trasmettitore potrà ridursi notevolmente).
- Se necessario, cercare nuove posizioni per il trasmettitore e il ricevitore.
- Se il trasferimento ha luogo correttamente, è possibile appendere il trasmettitore tramite il suo gancio per parete.

7. Sostituzione delle batterie

- Se invece è scarica la batteria, il simbolo di "batteria bassa" appare nella riga del display relativa alla temperatura interna o esterna.
- Utilizzare batterie alcaline a 1,5 V AA. Accertarsi di aver inserito le batterie con le polarità giuste. Sostituire le batterie quasi scariche al più presto possibile, allo scopo di evitare che si scarichino completamente.

Attenzione: Non gettare le pile esaurite tra i rifiuti domestici. Riporle negli appositi contenitori per la raccolta differenziata.

ANALOG – Orologio radio controllato a proiezione con stazione meteo ①**8. Note**

- Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere attentamente le istruzioni per l'uso.
- Tenere l'apparecchio lontano da altri apparecchi elettrici e da parti in metallo grandi.
- Evitare temperature estreme, vibrazioni e influenze dirette degli agenti atmosferici.

9. Esclusione di responsabilità

- L'apparecchio non è un gioco. Tenere lontano dalla portata dei bambini.
- Questo apparecchio non è adatto a scopi medici né per informazioni al pubblico: è destinato esclusivamente ad un utilizzo privato.
- Un uso improprio oppure l'apertura non autorizzata della custodia dello stesso comporta la perdita della garanzia.
- È vietata la pubblicazione delle presenti istruzioni o di parti di esse senza una precedente autorizzazione del produttore.

CE 0125



ANALOG – Radiogestuurde projectieklok met weerstation **1. Functies**

- Projectie van de tijd en buitentemperatuur op de muur of plafond (digitaal)
- Radiografische tijd met hoge precisie
- Analooq werk met wijzer
- Alarm met snooze-functie
- Aanduiding van weekdag
- Buitentemperatuur en luchtvochtigheid draadloos (433 MHz), werkt met maximaal 3 buitenzenders, zendbereik maximaal 60 meter, met temperatuurtendens en temperatuur alarm functie
- Binnentemperatuur en luchtvochtigheid met behaaglijkheidsgraad
- Min/max waarde
- Weersverwachting met symbolen en luchtdruktendens
- Achtergrond verlichting
- Incl. batterijen 4 x 1,5 V AA en 230V netstroomadapter
- Meetbereik:
 - Binnentemperatuur: -5...+50°C (23...+122°F)
 - Buitentemperatuur: -20...+50°C (-4...+122°F)
 - Luchtvochtigheid: 25...90 %

2. Onderdelen (afbeelding zijde 2)**2.1 Basisstation (ontvanger)****LCD weergave**

- A: Analoge klok
 B: Weersvoorspelling met trend indicatie
 C: Weekdag
 D: Temperatuur en luchtvochtigheid voor binnen of buiten met trend indicatie

Toetsenbediening

- E: ALARM alarmtijd instellen
 F: ALARM ON/OFF
 G: CONTINUE PROJECTION ononderbroken projectie
 H: TEMP ALARM temperatuuralarm oproepen of grenswaarden instellen
 I: MEM-toets om de maximale/minimale waarden op te roepen
 J: SET-toets °C/°F en taalinstelling weekdag
 K: ▼ toets verlaagt instelwaarden
 L: ▲ toets verhoogt instelwaarden, zoeken kanaal

ANALOG – Radiogestuurde projectieklok met weerstation 

- M: CHANNEL-toets om tussen IN – kanaal 1 – 2 - 3 te wisselen
 N: SNOOZE / LIGHT-toets

2.2. Zender

- A: LED-weergave: knippert één keer tijdens het overdragen van de meetwaarden, twee keer wanneer de batterij verzwakt.
 B: Batterijvak: 2 x 1,5 V AA batterijen
 C: RESET-toets om te herstarten
 D: CHANNEL-toets voor kanaalselectie
 E: Wandophanging
 F: °C/°F-toets

3. Inbedrijfstelling

- Open het batterijvak van de zender (vastgeschroefd) en ontvanger en leg de apparaten op een afstand van ca. 1,5 meter van elkaar op een tafel. Vermijd de nabijheid tot eventuele stoorbronnen (elektronische apparaten en radiogestuurde installaties).
- Plaats de bijgevoegde batterijen in het batterijvak van de zender en direct daarna in het basisstation. Let op de juiste polariteit bij het plaatsen van de batterijen.
- De klok stelt zich op 4, 8 of 12 uur in en probeert nu 4 minuten lang het radiosignaal te ontvangen. De radiogestuurde tijd verschijnt zodra de tijdcode werd ontvangen. Indien geen tijdcode werd ontvangen activeer dan de ontvangst opnieuw door de batterijen te verwijderen en weer in te zetten. Zoek eventueel een nieuwe opstellingplaats.
- Na het plaatsen van de batterijen worden bovendien de meetgegevens van de buitenzender naar het basisstation overgedragen. Worden geen buitenwaarden ontvangen verschijnt "- -" in het display. Controleer de batterijen en start nog een poging. Verwijder eventuele stoorbronnen. U kunt de initiatie ook handmatig starten door de ▲ toets 2 seconden ingedrukt te houden.
- De radiogolf-weergave toont de ontvangststatus van het basisstation:

Ontvangst zoeken**Gemeten waarden opgetekend****Geen signaal**

ANALOG – Radiogestuurde projectieklok met weerstation (NL)**4. Bediening****4.1 Taalinstelling weekdag en °C/°F**

- Druk 2 seconden lang op de SET-toets. De taalcode knippert. Stel de gewenste taal met de ▼ of ▲ toets in: Nederlands (DU), Duits (DE), Engels (EN), Spaans (SP), Italiaans (IT), Frans (FR). Bevestig met de SET-toets.
- De temperatuuraanduiding knippert. Met de ▼ of ▲ toets kunt u °C of °F als temperatuureenheid kiezen. Bevestig met de SET-toets.

4.2 Wekalarm

- Stel de gewenste alarmtijd met de instelknop aan de achterkant in.
- Schuif de alarmschakelaar naar boven op "ON". De alarmfunctie is geactiveerd.
- Zodra de wekker rinkelt activeert u de snooze-functie met de LIGHT / SNOOZE-toets bovenop het toestel. De alarmtoon wordt dan 4 minuten onderbroken.
- U kunt de alarmfunctie deactiveren door de alarmschakelaar naar beneden op "OFF" te schuiven.

4.3 Projectie en verlichting

- Druk op de SNOOZE/LIGHT-toets. De displayverlichting gaat aan en de actuele tijd en buitentemperatuur worden 5 seconden geprojecteerd.
- Wenst u een permanente projectie, sluit dan de netadapter aan en schuif de schakelaar CONTINUE PROJECTION omhoog.
- Met de instelknop FOCUS kunt u de beeldscherpte regelen, met ROTATE kunt u het beeld draaien. Drukt u op de FLIP knop draait het beeld om 180°.

4.4 Thermometer en hygrometer**4.4.1 Overschakelen**

- Met de CHANNEL-toets kiest u tussen weergave via de binnensensor (IN) of via de buitensensoren (CH1, 2 of 3).

4.4.2 Trendpijlen

- De trendpijlen tonen of temperatuur en luchtvochtigheid actueel stijgen, dalen of gelijk blijven.

ANALOG – Radiogestuurde projectieklok met weerstation (NL)**4.4.3 Comfortniveau**

- Het radiogestuurd weerstation onderscheidt 3 verschillende indicatoren voor het comfortniveau van uw woonklimaat:

COMFORT: ideale waarden (20-25°C/68-77°F, 40-70%)

WET: te vochtig (> 70%)

DRY: te droog (< 40%)

4.4.4 Maximum / Minimum-functie

- Met de MEM-toets kunt u van de binnenzender en van de buitenzenders de laagste waarden (MIN) voor temperatuur en luchtvochtigheid opvragen. Druk nogmaals op de MEM-toets om de dagmaxima (MAX) op te roepen.
- Houdt u de MEM-toets 2 seconden lang ingedrukt, worden de waarden gewist en op de actuele waarde teruggezet.

4.4.5 Buitentemperatuuralarm

- Druk op de TEMP ALARM-toets om de temperatuuralarm-functie op te roepen. ▲ verschijnt in het display.
- Houd de TEMP ALARM-toets twee seconden ingedrukt om de instelmodus op te roepen. De temperatuuraanduiding begint te knipperen. Stel de bovenste temperatuurgrens naar wens met de ▼ of ▲ toets in. Bevestig met de TEMP ALARM-toets.
- Druk twee keer op de toets om bij de onderste alarmwaarde te komen. ▼ verschijnt in het display.
- Houd de TEMP ALARM-toets twee seconden ingedrukt om de instelmodus op te roepen. De temperatuuraanduiding begint te knipperen. Stel de onderste temperatuurgrens naar wens met de ▼ of ▲ toets in. Bevestig met de TEMP ALARM-toets.

4.5 Weersvoorspelling

- Het radiogestuurd weerstation onderscheidt 5 verschillende weersymbolen (zonnig, gedeeltelijk bewolkt, bedekt, regenachtig, sneeuwval) en 3 symbolen voor de luchtdruktrend (stijgend, constant, dalend).
- De voorspelling via de symboolweergave geldt voor een periode van 12 – 24 uren en duidt enkel een weertrend aan. De nauwkeurigheid ligt bij circa 70 %.

5. Buitenzender

- Met de °C/°F-toets kunt u de temperatuur op het display van de buitenzender in °C of in °F laten weergeven.

ANALOG – Radiogestuurde projectieklok met weerstation (NL)

- Met de RESET-toets kunt u opnieuw starten.
- Schroef na de geslaagde inbedrijfstelling van de buitenzender het deksel van de batterijen weer zorgvuldig vast.
- Wenst u bijkomende zenders aan te sluiten volg dan de beschrijving onder punt 3. Kies met de CHANNEL-schuifschakelaar voor iedere zender een ander kanaal voor het plaatsen van de batterijen.

6. Opstellen van het basisstation en bevestigingen van de zender

- Zoek voor de zender een schaduwrijke tegen regen beschermde plaats uit. (Directe zonnestraling vervalst de meetwaarden en voortdurende vochtigheid belast de elektronische componenten onnodig).
- Plaats het basisstation in de woonruimte. Vermijd de nabijheid van andere elektrische toestellen (televisie, computer, draadloze telefoons) en massieve metalen voorwerpen.
- Controleer of een overdracht van de meetwaarden van de zender op de gewenste opstellingsplaats naar het basisstation plaatsvindt (reikwijdte open veld ca. 60 meter), bij massieve wanden, in het bijzonder met metalen delen, kan de reikwijdte van de zender aanzienlijk beperkt worden.
- Zoek eventueel een nieuwe opstellingsplaats voor zender en/of ontvanger.
- Slaagt de overdracht, kunt u de zender aan het ophangoog bevestigen.

7. Batterijen vervangen

- Is de batterij te zwak verschijnt het "Low Battery-teken" in de displayregel van de buiten- of binnentemperatuur.
- Gebruik alkalibatterijen met 1,5 V AA. Controleer of de batterijen met de juiste poolrichtingen zijn ingezet. Zwakke batterijen moeten zo snel mogelijk worden vervangen om het lekken van de batterijen te voorkomen.

Attentie:

Lege batterijen horen niet in het huisvuil. Deponeer deze a.u.b. bij geschikte verzamelplaatsen of bij uw handelaar.

8. Opmerkingen

- Lees de gebruiksaanwijzing voor u het apparaat gebruikt.

ANALOG – Radiogestuurde projectieklok met weerstation (NL)

- Houd het apparaat op een afstand van andere elektronische apparaten en grote metaaldelen.
- Vermijd extreme temperaturen, trillingen en directe weersinvloeden.

9. Uitsluiting van de aansprakelijkheid

- Het apparaat is geen speelgoed. Bewaar het buiten de reikwijdte van kinderen.
- Dit apparaat is niet geschikt voor medische doeleinden of voor openbare informatie, maar bestemd voor particulier gebruik.
- Ondeskundige behandeling of niet geautoriseerd openen van het apparaat heeft het verlies van de garantie tot gevolg.
- Deze gebruiksaanwijzing of gedeelten eruit mogen alleen met toestemming van de fabrikant worden gepubliceerd.



CE 0125

ANALOG – Reloj proyector radio-controlado con estación meteo. **1. Funciones**

- Proyección de la hora y temperatura exterior en el techo o pared (digital)
- Reloj radio controlado de alta precisión
- Indicación analógica con manecilla
- Alarma con función snooze
- Visualización del día de la semana
- Temperatura y humedad exterior sin cable (433 MHz), alcance de unos 60 m (campo libre), con indicación de tendencia y alarma de temperatura ajustable
- Temperatura interior y humedad del aire con grado de confort
- Valores máximos y mínimos
- Previsión del tiempo con símbolos y tendencia de la presión atmosférica
- Iluminación de fondo
- Incl. pilas 4 x 1,5 V AA y adaptador AC 230V
- Gama de medición:
 - Temperatura interior: de -5... +50 °C (23...+122 °F)
 - Temperatura exterior: de -20... +50 °C (-4...+122 °F)
 - Humedad: 25...90 %

2. Componentes (ilustración página 2)**2.1 Estación básica (receptor)****Pantalla LCD**

- A: Reloj analógico
- B: Previsión meteorológica con indicador de tendencia
- C: Día de la semana
- D: Temperatura y humedad del aire del interior o exterior con indicador de tendencia

Teclas

- E: ALARM Ajustar la hora de la alarma
- F: ALARM ON/OFF
- G: CONTINUE PROJECTION Protección permanente
- H: TEMP ALARM Llamar la alarma de temperatura o ajustar los valores límite
- I: Tecla MEM para llamar los valores Max./Min.
- J: Tecla SET °C/°F y ajuste del idioma para el día de la semana
- K: Tecla ▼ reduce los valores de consigna
- L: Tecla ▲ aumenta los valores de consigna, búsqueda de canal
- M: Tecla CHANNEL para el cambio IN – canal 1 – 2 – 3

ANALOG – Reloj proyector radio-controlado con estación meteo. 




N: Tecla SNOOZE / LIGHT

2.2. Emisor

- A: Indicador LED: parpadea una vez, cuando se están transmitiendo los valores de medición, dos veces cuando la batería se está agotando.
- B: Compartimiento de las pilas: 2 pilas 1.5 V AA
- C: Tecla RESET para reiniciar
- D: Tecla CHANNEL para la selección del canal
- E: Colgador para pared
- F: Tecla °C/°F

3. Puesta en marcha

- Abra el compartimiento de las pilas del emisor (atornillado) y del receptor y coloque los aparatos sobre una mesa, a una distancia entre ellos de aprox. 1,5 metros. Evite la proximidad a posibles fuentes de interferencia (aparatos electrónicos y sistemas de radio).
- Introduzca las pilas incluidas, en el compartimiento de las pilas de emisor e inmediatamente después, en la estación básica. Tenga en cuenta la polaridad correcta al introducir las pilas.
- El reloj se sitúa en las 4, 8 o 12 h e intenta entonces captar la señal de radio durante 4 min. Una vez que se ha recibido el código horario se muestra la hora controlada por radio. Si no se ha recibido ningún código horario, active de nuevo la recepción extrayendo y volviendo a introducir las pilas. En caso necesario busque un nuevo lugar.
- Después de introducir las pilas se transmiten también a la estación básica los datos de medición del emisor exterior. Si no se reciben los datos exteriores aparece "- -" en la pantalla. Compruebe las pilas e inicie un nuevo intento. Elimine las posibles fuentes de interferencia. También puede comenzar la inicialización manualmente, manteniendo pulsada durante 2 seg. la tecla ▲.
- La indicación de onda radioeléctrica muestra el estado de recepción de la estación básica:

Búsqueda de recepción	
Valores de medición registrados	
Sin señal	-- °C 

ANALOG – Reloj proyector radio-controlado con estación meteo. (E)**4. Manejo****4.1 Ajuste del idioma para el día de la semana y °C/°F**

- Pulse la tecla SET durante 2 seg. La marca del idioma parpadea. Ajuste con la tecla ▼ o ▲ el idioma deseado: español (SP), alemán (DE), inglés (EN), holandés (DU), italiano (IT), francés (FR). Confirme con la tecla SET.
- La indicación de temperatura parpadea. Con la tecla ▼ o ▲ puede elegir °C o °F como unidad de temperatura. Confirme con la tecla SET.

4.2 Alarma despertador

- Ajuste la hora de la alarma deseada con el botón de ajuste de la parte posterior.
- Empuje el interruptor de la alarma hacia arriba, a la posición "ON". La función alarma está activada.
- Cuando suene el despertador, active la función Snooze con la tecla LIGHT / SNOOZE situada en la parte superior. El tono de alarma se interrumpe entonces durante 4 minutos.
- Para desactivar la función alarma, empuje el interruptor de la alarma hacia abajo, a la posición "OFF".

4.3 Proyección e iluminación

- Pulse la tecla SNOOZE/LIGHT. La iluminación de la pantalla y la proyección de la hora y temperatura actuales se activa durante 5 segundos.
- Para una proyección permanente conecte el adaptador de red y empuje el interruptor CONTINUE PROJECTION hacia arriba.
- Regule la nitidez de la imagen con el botón de ajuste FOCUS; con ROTATE puede girar la imagen. Si pulsa el botón FLIP, la imagen gira 180°.

4.4 Termómetro e higrómetro**4.4.1 Conmutación**

- Con la tecla CHANNEL puede elegir entre el indicación del sensor interior (IN) y el de los sensores exteriores (CH1, 2 o 3).

4.4.2 Flechas de tendencia

- Las flechas de tendencia le indican si la temperatura y la humedad de aire actuales suben, bajan o se mantienen estables.

ANALOG – Reloj proyector radio-controlado con estación meteo. (E)**4.4.3 Nivel de confort**

- La radioestación meteorológica diferencia entre 3 indicadores distintos para el nivel de confort del clima interior de su hogar:

COMFORT:	tiempo ideal (20-25°C/68-77°F, 40-70%)
WET:	demasiado húmedo (> 70%)
DRY:	demasiado seco (< 40%)

4.4.4 Función máximo / mínimo

- Pulsando la tecla MEM puede llamar los valores mínimos (MIN) de la temperatura y de la humedad del aire, del sensor interior y de los sensores exteriores. Si vuelve a pulsar la tecla MEM puede llamar los valores máximos diarios (MAX).
- Si mantiene pulsada la tecla MEM durante 2 segundos, se borrarán los valores y se volverá a indicar el valor actual.

4.4.5 Alarma de temperatura exterior

- Pulse la tecla TEMP ALARM para acceder a la función alarma de temperatura. ▲ aparece en la pantalla.
- Pulse la tecla TEMP ALARM durante dos segundos para acceder al modo de ajuste. La indicación de temperatura comienza a parpadear. Ajuste con la tecla ▼ o ▲ el límite de temperatura máxima deseado. Confirme con la tecla TEMP ALARM.
- Pulsando dos veces la tecla se accede al valor mínimo de la alarma. ▼ aparece en la pantalla.
- Pulse la tecla TEMP ALARM durante dos segundos para acceder al modo de ajuste. La indicación de temperatura comienza a parpadear. Ajuste con la tecla ▼ o ▲ el límite de temperatura mínima deseado. Confirme con la tecla TEMP ALARM.

4.5 Previsión meteorológica

- La radioestación meteorológica distingue entre 5 diferentes símbolos meteorológicos (soleado, parcialmente nuboso, cubierto, lluvioso, nevada) y 3 símbolos de tendencia de la presión atmosférica (en aumento, estable, en descenso)
- La previsión mediante la indicación de los símbolos, hace referencia a un espacio de 12 – 24 horas y únicamente indica una tendencia meteorológica. La precisión es aproximadamente de 70 %.

ANALOG – Reloj proyector radio-controlado con estación meteo. (E)**5. Emisor exterior**

- Puede hacer que se muestre la temperatura del emisor exterior en la pantalla con la tecla °C/°F, en °C o en °F.
- Con la tecla RESET puede reiniciar.
- Después de una puesta en marcha eficaz del emisor exterior vuelva a atornillar la tapa de la pila cuidadosamente.
- Si quiere conectar algún emisor adicional, proceda tal como se describe en el apartado 3. Seleccione con el interruptor deslizante CHANNEL un canal diferente para cada emisor antes de introducir las pilas.

6. Instalación de la estación básica y fijación del emisor

- Busque un lugar sombrío y protegido de la lluvia para el emisor. (La radiación solar directa falsea los valores de medición y la humedad continua carga inútilmente los componentes electrónicos).
- Coloque la estación básica en la vivienda. Evite que se encuentre próxima a otros aparatos eléctricos (televisión, ordenador, radiotéléfonos) y a objetos metálicos macizos.
- Compruebe si tiene lugar la transmisión de los valores de medición del emisor, desde la ubicación deseada, a la estación básica (alcance en campo libre aprox. 60 metros, con paredes macizas, en especial con piezas metálicas, el alcance del emisor puede reducirse considerablemente).
- En caso necesario busque un nuevo lugar de colocación para el emisor y/o receptor.
- Si la transmisión se realiza con éxito puede fijar el emisor en la anilla para colgar.

7. Cambio de las pilas

- Si la pila está demasiado baja aparece el símbolo "Batería baja" en la línea de la pantalla de la temperatura exterior o interior.
- Utilice pilas alcalinas 1,5 V AA. Asegúrese de introducir las pilas teniendo en cuenta la correcta orientación de los polos. Las pilas descargadas deben cambiarse lo antes posible para evitar que se vacíen.

Atención:

Las pilas gastadas no pueden arrojarse a la basura doméstica. Entréguelas en el punto de recogida correspondiente o en su comercio.

ANALOG – Reloj proyector radio-controlado con estación meteo. (E)**8. Observaciones**

- Lea las instrucciones de uso antes de utilizar el aparato.
- Mantenga el aparato alejado de otros aparatos electrónicos y de piezas de metal grandes.
- Evite temperaturas extremas, sacudidas e influencias meteorológicas directas.

9. Exención de la responsabilidad

- El aparato no es ningún juguete. Manténgalo fuera del alcance de los niños.
- Este aparato no está destinado a fines médicos o para ofrecer información pública, sino para su uso privado.
- La manipulación inadecuada o la apertura no autorizada del aparato conlleva la anulación de la garantía.
- Estas instrucciones o extractos de las mismas sólo pueden ser publicadas con la autorización del fabricante.

CE 0125

